



IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussell, il-14.9.2006
COM(2006) 473 finali

2004/0172 (COD)

Proposta Emendata għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL

dwar l-ghajjnuna amministrattiva reċiproka għall-harsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u kwalunkwe attività illegali oħra

(preżentata mill-Kummissjoni skondl-Artikolu 250 (2) tat-Trattat tal-KE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SFOND

- (1) FI-20 ta' Lulju, il-Kummissjoni adottat proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-għajnuna amministrattiva reċiproka għall-ħarsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità kontra l-frodi u kwalunkwe attività illegali oħra¹.
- (2) Il-Parlament Ewropew ta l-opinjoni tiegħu fl-ewwel qari tal-25 ta' Mejju 2005².
- (3) Il-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri tat l-opinjoni tagħha fil-27 ta' Ottubru 2005³.

2. L-GĦAN TAL-PROPOSTA EMENDATA

Il-ġlieda kontra l-frodi li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Komunità hi kompetenza maqsuma bejn il-Komunità u l-Istati Membri. B'mod partikulari skemi ta' frodi transnazzjonali kumplessi fl-oqsma tal-frodi tal-VAT, hasil ta' qligħ tal-frodi fil-KE u l-frodi fil-fondi strutturali, l-attività kriminali titwettaq minn kriminalità organizzata li tiegħu vantaġġ tal-libertajiet mogħtija mill-integrazzjoni Ewropea. Din l-inizjattiva għandha l-għan li tohloq qafas għall-għajnuna reċiproka amministrattiva generali neċessarja biex tissaħħaħ il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità. Għal dan il-għan l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw, jikkoordinaw u jassistu lil xulxin u jiskambjaw l-informazzjoni biex jippermettu investigazzjonijiet malajr u azzjoni xierqa.

Din il-proposta mibdula tinkorpora emendi li saru mill-Parlament Ewropew u s-suggerimenti magħmula mill-Istati Membri li rreaġixxew għall-proposta. L-opinjoni tal-Qorti ta' l-Awdituri kienet ukoll meqjusa kif inhu xieraq iżda ma wasslitx għal xi tibdil specifiku fit-test tal-proposta. L-opinjoni mogħtija mis-Sorveljatur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data⁴ ma ssuġġerix xi tibdil relatat ma' kwistjonijiet tal-protezzjoni tad-*data*.

Skond dan ir-regolament il-Kummissjoni ma takkwistax kwalunkwe poteri investigattivi għaliha stess iżda tpoġġi l-għajnuna tagħha (pjattaforma tas-servizz) għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri.

Il-proposta la għandha l-għan li teżerċita kontroll fuq is-servizzi ta' l-Istati Membri fir-rigward tal-kompetenzi operattivi speċifiċi tagħhom lanqas li tintroduċi obbligi ta' rappurtar generali aktar mill-iskambju ta' informazzjoni dwar każijiet ta' relevanza partikulari fuq il-livell Komunitarju. Il-forma u l-metodu preċiżi għall-użu tal-pjattaforma tas-servizz operattiv ta' l-OLAF fil-ġlieda kontra l-frodi għad-detriment ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea huma fid-diskrezzjoni ta' l-Istati Membri (ara l-Artikolu 5 il-ġdid). Madankollu, din il-proposta tippovdi bażi legali għall-użu tal-pjattaforma tas-servizz ta' l-OLAF biex tappoġġa ko-operazzjoni ma' servizzi ta' Stati Membri oħra li qed jipparteċipaw. Is-sehem tal-

¹ ĠU 290, 27/11/2004, p. 5; COM (2004) 509.

² Bull. 7/8/2004, punt 1.6.26.

³ ĠU C 313, 9/12/2005, p. 1.

⁴ ĠU C 301, 7/12/2005, p. 4.

Kummissjoni fir-rigward ta' appoġġ operattiv u ta' intelligenza hu dak ta' faċilitatrici, i.e. bhala pjattaforma tas-servizz ghas-servizzi ta' l-Istati Membri.

3. MODIFIKI WARA L-OPINJONI DWAR L-EMENDI ADOTTATI MILL-PARLAMENT EWROPEW

Fit-23 ta' Mejju 2005, il-Parlament Ewropew adotta 12-il emenda. Il-Kummissjoni tikkonsidra li numru kbir ta' l-emendi tal-Parlament Ewropew huma aċċettabbli b'mod sħiħ, fil-prinċipju jew parzjalment, galadarba jtejbu l-proposta tiegħu u jzommu l-għanijiet u l-vijabilità politika tal-proposta. Barra minn hekk, il-Kummissjoni se tikkonsidra wkoll ir-riżultati tan-negozjati tal-proposta fil-grupp ta' ħidma tal-Kunsill kontra l-Frodi kif ukoll l-opinjoni tal-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri li kienet ikkonsultata abbażi ta' l-Artikolu 280 (4) tat-Trattat tal-KE.

Il-modifiki tal-proposta għandhom l-għan li jilhqqu dawn l-għanijiet li ġejjin:

- (1) li jassiguraw lill-Istati Membri li l-proposta ma tagħti l-ebda poteri investigattivi ġodda lill-Kummissjoni;
- (2) Id-diskrezzjoni ta' l-Istati Membri fir-rigward tal-forom u l-metodi ta' ko-operazzjoni tiġi speċifikata;
- (3) Identifikazzjoni tas-sehem tal-Kummissjoni bhala pjattaforma tas-Servizz f'kuntrast ma' l-impenji investigattivi tagħha;
- (4) Kjarifikazzjoni ta' l-ambitu ta' l-għajnuna amministrattiva reċiproka skond il-proposta fir-rigward ta' nfiq Komunitarju indirett kif ukoll dirett;
- (5) Aktar kjarifiki dwar id-delineazzjoni fir-rispett tal-liġi kriminali u strumenti oħra tal-ko-operazzjoni amministrattiva (Regolament KE 1798/2003);
- (6) Sottolinear tal-funzjoni ta' koordinazzjoni ta' l-uffiċċji ċentrali ta' koordinazzjoni fuq il-livell nazzjonali (ara t-tneħħija tar-referenza għall-awtoritajiet kompetenti tas-sisa);
- (7) L-enfasi aktar b'saħħitha tal-valur operattiv miżjud li l-Kummissjoni (OLAF) tista' tagħti;
- (8) Identifikazzjoni ta' l-elementi ta' pjattaforma tas-Servizz għall-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna spontanja u attività ta' analiżi tar-riskju mill-Kummissjoni;
- (9) It-tneħħija tad-dispożizzjonijiet dwar "Il-Gwardja Speċjali" li pprovdiet sorveljanza wara irregolaritajiet suspettużi, jew fuq talba jew le;
- (10) Tidwir ta' l-ambitu ta' dan ir-regolament u s-sehem ta' koordinazzjoni għall-Kummissjoni f'relazzjoni ma' pajjiżi terzi;
- (11) Kjarifikazzjoni dwar kemm l-Istati Membri jistgħu jkunu flessibbli fl-implimentazzjoni ta' l-obbligi skond dan ir-regolament;
- (12) it-tagħqid tan-nomina ta' l-awtoritajiet kompetenti mill-Istati Membri mat-fassil ta' lista ta' dawk l-awtoritajiet mill-Kummissjoni;

- (13) it-tiżni tal-possibilità ta' l-irkupru ta' qligħ magħmul illegalment u l-obbligu li tingħata l-informazzjoni;
- (14) l-introduzzjoni ta' dispożizzjonijiet effettivi proporzjonati u dissważivi f'dak li għandu x'jaqsam l-irkupru;
- (15) It-tneħħija ta' beżgħat ta' l-Istati Membri li s-servizzi tagħhom jistgħu jkunu obbligati li jwettqu attivitajiet li mhumiex intitolati li jwettqu skond il-liġi nazzjonali (tneħħija ta' l-istrument tal-gwardja speċjali mill-proposta modifikata, i.e. hija d-diskrezzjoni ta' l-Istati Membri jekk jagħmlux użu jew le ta' dan l-istrument partikulari);
- (16) L-enfasi li l-informazzjoni dwar tranzazzjonijiet suspettużi li tingħabar mill-Unitajiet ta' Intelligenza Finanzjarja ta' l-Istati Membri wara l-mekkaniżmi ta' rappurtar stabbiliti skond id-direttivi dwar il-ħasil ta' flus m'għandhiex tintuża skond dan ir-regolament propost għall-iskop ta' prosekuzzjoni f'każ ta' ħasil ta' flus iżda jingabru l-elementi fattwali għal indikatur ta' intelligenza biex jindika l-eżistenza possibbli ta' frodi tal-KE li tista' tinħtieg l-bidu ta' attività ta' għajjnuna amministrattiva reċiproka.
- (17) Il-konferma ta' eċċezzjoni għall-obbligu li tikkoopera għal raġunijiet ta' ordni pubbliku (ara l-Artikolu 22).

4. L-OPINJONI TAL-KUMMISSJONI DWAR L-EMENDI ADOTTATI MILL-PARLAMENT EWROPEW

B'mod aktar speċifiku l-Kummissjoni qed tieħu l-pożizzjoni li ġejja fuq kull emenda:

Emenda nru 1 li tikkonċerna referenza għall-opinjoni ta' l-EDPS⁵ kienet aċċettata bi ffit modifiki.

Ir-referenzi introdutturji “wara li kkunsidra” jirreferu biss għad-dispożizzjonijiet tal-liġi primarja dwar il-proċedura legiżlattiva. Għal dak li għandu x'jaqsam mal-premessi, ir-referenza għar-regoli tal-protezzjoni tad-*data* fl-Artikolu 286 tat-Trattat tal-KE u r-regolament 45/2001 diġà saret.

Il-Premessa Nru 13 tista' tkun emendata b'dan il-mod li ġej:

*(...) Inghatat kunsiderazzjoni xierqa lill-opinjoni tas-Sorveljatur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data fit-tfassil ta' dan ir-Regolament*⁶.

Emenda nru 2 kienet inkorporata fl-Artikolu 3 (1) bħala kjarifika addizzjonali bi kliem modifikat.

Ix-xogħol tal-Kummissjoni u ta' l-Istati Membri li jipproteġu l-interessi finanzjarji tal-Komunità mhux limitat għat-territorju tal-Komunità:

"1. (...)

⁵ ĠU C 301, 7/12/2005, p. 4.

⁶ ĠU C 301, 7/12/2005, p. 4.

(a) irregolarità tfisser frodi (...), li tinkludi irregolaritajiet kommessi parzjalment jew kompletament fil-pajjiżi terzi.”

Emenda nru 3 li tikkonċerna l-Artikolu 3 (1)(a)(i) kienet aċċettata b’modifika ċkejtna bħala kjarifika li tgħin.

Il-kliem għandu jkun rivedut biex “finanzjament” tiegħu post “nefqa” għaladarba mhix dwar ir-rizorsi proprji tagħha imma dwar in-nefqa tal-Komunità:

“ksur relatat ma’ oqsma ta’ dħul kif ukoll ta’ nfiq, kemm jekk ġestiti fuq bażi ċentralizzata mill-istituzzjonijiet, ġestjoni maqsuma, deċentralizzata jew kongunta (...).”

Emenda nru 4 li tikkonċerna l-Artikolu 3 (1)(b)(iii) kienet aċċettata b’modifika biex tipprovdi għal bażi ta’ għajtna amministrattiva reċiproka fil-qasam tan-nefqa diretta anke f’każijiet mingħajr kument transnazzjonali li bħalissa hu element importanti nieqes fil-qafas legiżlattiv. Għalhekk din tkun modifika fil-proposta u mhux sempliċi kjarifika. Ir-relevanza partikulari fuq il-livell Komunitarju tirriżulta mill-fatt li l-Kummissjoni stess hi responsabbli għall-ġestjoni u/jew l-investigazzjoni ta’ irregolaritajiet li jikkonċernaw infiq dirett.

Il-Kummissjoni addattat it-test bil-kliem li ġej:

(i)(a) li – fil-każ ta’ ksur relatat ma’ oqsma ta’ dħul jew ksur imsemmi fis-subparagrafu (a)(ii) ta’ dan l-artikolu u mingħajr hsara għall-ksur koperti mis-subparagrafu (a)(iii) ta’ dan l-artikolu – huma jew jistgħu jkollhom rammifikazzjonijiet fi Stati Membri oħra, jew fejn hemm konnessjonijiet tangibbli ma’ operazzjonijiet li twettqu fi Stati Membri oħra; u

Emenda nru 5 li tikkonċerna l-Artikolu 3, (1)(b)(i) kienet aċċettata.

(b) “irregolaritajiet (...) ta’ relevanza partikulari fuq il-livell Komunitarju” tfisser irregolaritajiet:

(i) li, irrispettivament jekk inkixfux jew le f’operazzjoni unika jew f’operazzjonijiet diversi konnessi ma’ xulxin, huma stmati (...).”

Emenda nru 6 li tikkonċerna l-Artikolu 4 kienet aċċettata f’binja ta’ kliem modifikata b’ambitu limitat għall-frodi tal-VAT transnazzjonali u limitat għal uffiċjali kompetenti sabiex iżommu koerenza mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament 1798/2003 u wasslet għall-introduzzjoni ta’ l-Artikolu 4 (4).

“Fil-qasam ta’ l-irregolaritajiet skond l-Artikolu (1)(a)(ii) il-Kummissjoni u l-uffiċjali kompetenti nominati skond ir-Regolament (KE) Nru 1798/2003 jistgħu jikkuntattjaw, jikkooperaw jew jiskambjaw l-informazzjoni bejniethom.

Fejn uffiċjal kompetenti jew awtorità kompetenti barra dawk elenkati fir-Regolament (KE) Nru 1798/2003 jew uffiċċju ċentrali ta’ ko-ordinazzjoni jirċievi jew jibgħat talba jew risposta għal għajtna skond dan ir-regolament, għandu jinforma lill-uffiċċju ta’ koordinazzjoni ċentrali ta’ l-Istat Membru tiegħu.

Emenda nru 7 kienet inkorporata b’mod modifikat fl-Artikolu 4 (3).

Lista komprensiva ta' l-awtoritajiet kompetenti skond ir-regolament propost se tkun ta' valur kbir miżjud. Madankollu, dan ir-registru ma jistax isir mill-Kummissjoni waħedha iżda biss f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri li għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni neċessarja. Jippermetti lill-Istati Membri jqajmu l-kuxjenza ta' l-awtoritajiet ikkonċernati fi trasparenza sħiħa. L-użu prattiku tal-pubblikazzjoni tagħha fuq l-internet mhux evidenti. Aġġornament regolari hu neċessarju u jeħtieg lill-Istati Membri jipprovdu l-informazzjoni neċessarja.

“L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni informazzjoni li tikkonċerna l-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament. Għandhom jinnotifikaw il-Kummissjoni bi kwalunkwe bidliet lil dawk l-awtoritajiet. Abbażi ta' l-informazzjoni provduta, il-Kummissjoni għandha tippubblika registru għall-użu mill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri kif ukoll mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha taggorna regolarment dan ir-registru.”

Emenda nru 8 li tikkonċerna l-Artikolu 11 kienet aċċettata.

Din l-emenda proposta mill-Parlament Ewropew tikkonċerna d-doveri ta' informazzjoni ta' l-Istati Membri lill-Kummissjoni abbażi ta' din il-proposta il-fornimenti ta' oġġetti skond is-sistema ta' skambju ta' informazzjoni tal-VAT skond ir-regolament 1798/2003 imur lil hinn mill-qafas stabbilit mir-regolament ta' dan ta' l-aħħar.

Emenda nru 9 li tikkonċerna l-Artikolu 18 kienet aċċettata bi kliem modifikat.

Ġaladarba l-Kummissjoni (OLAF) hi fl-aħjar pożizzjoni biex tikkordina l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi din l-emenda hija inkorporata fil-proposta b'binja ta' kliem modifikata. Is-sehem ta' koordinazzjoni jista jingħata biss lill-Kummissjoni u ma jistax jingħata lill-OLAF abbażi ta' regolament adottat mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill għaliex ikun qed jindaħal fl-awtonomija organizzattiva tal-Kummissjoni.

“L-informazzjoni miksuba minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni minn pajjiż terz u li taqa' fl-ambitu ta' dan ir-Regolament għandha tkun komunikata lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru u lill-Kummissjoni jekk tippermettilhom li jevitaw jew jegħlbu l-irregolaritajiet. Fir-rigward ta' l-iskambju ta' din l-informazzjoni l-Kummissjoni għandha jkollha sehem ta' koordinazzjoni.”

Emenda nru 10 li tikkonċerna l-introduzzjoni ta' artikolu ġdid dwar l-emendar ta' l-obbligi legali eżistenti ma ġietx aċċettata.

Ir-regolament propost m'għandux jaffettwa r-regolament 1798/2003 u ma jkoprix il-liġi kriminali. Għalhekk, ir-regolament propost ma jistax jirreferi għal “emendi fir-Regolament (KE) 1798/2003 u d-Deċiżjoni 2000/642/JHA.

Emenda nru 11 li tikkonċerna l-introduzzjoni ta' dispożizzjoni ġdida dwar l-irkupru kienet aċċettata bi kliem modifikat.

Din l-emenda għandha l-għan li tagħti l-possibbiltà li tagħmel użu mill-informazzjoni finanzjarja mis-settur ta' kontra l-ħasil tal-flus sabiex tiffaċilita s-suċċess tal-miżuri ta' rkupru aktar 'il quddiem. Għaldaqstant, tikkumplimenta – sakemm hi koperta

mill-ambitu ta' din il-proposta – ir-regoli dwar l-irkupru skond id-Direttiva CEE 76/308⁷ emendata bid-Direttiva 2001/44⁸.

L-emendi proposti 11 u 12 għandhom jinqraw fil-kuntest tar-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar il-ħarsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet u l-ġlieda kontra l-frodi (nri 9, 11, 12, 24, 25, 28)⁹. Dawn id-dispożizzjonijiet ilestu u jibnu fuq iżda ma jaffettwawx ir-regoli li hemm stabbiliti fl-Istati Membri dwar l-irkupru fil-qasam tad-dazji dogonali u l-imposti agrikoli u l-VAT (id-Direttiva 76/308 emendata bid-Direttiva 2001/44). Għandhom ikunu wkoll f'konformità mal-liġi rispettiva tat-tielet kolonna u m'għandhomx jaffettwaw id-drittijiet fundamentali, partikularment id-dritt tal-proprjetà.

It-test tal-proposta kien modifikat kif ġej:

KAPITOLU 3

FAĊILITAZZJONI TA' L-IRKUPRU

Artikolu 20

Obbligu għall-provvista ta' informazzjoni

1. Għall-iskop ta' faċilitazzjoni ta' rkupru ta' qligħ li jirriżulta minn irregolaritajiet l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tiġbor skond il-liġi nazzjonali minn istituzzjonijiet u persuni msemmija fl-Artikolu 2 (1) tad-Direttiva 2005/60/KE kull informazzjoni finanzjarja rilevanti li tiffaċilita l-applikazzjoni ta' miżuri msemmija fl-Artikolu 20 ta' dan ir-Regolament. L-iskambju ta' l-informazzjoni skond dan ir-Regolament huwa mingħajr ħsara għar-regolamenti dwar il-kooperazzjoni bejn l-Unitajiet ta' Intelligenza Finanzjarja skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/642/JHA.

2. L-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba għandha tistqarr il-fatti rilevanti fi stqarrija li tinkludi r-raġunijiet għal suspett serju ta' irregolarità. Meta jersqu lejhom l-awtoritajiet ta' l-Istat Membru tagħhom bil-ħsieb li jiġbru l-informazzjoni rilevanti, l-istituzzjonijiet u l-persuni msemmija fl-Artikolu 2 (1) tad-Direttiva 2005/60/KE għandhom jiżguraw li din l-informazzjoni tibqa' kunfidenzjali."

⁷ Id-Direttiva tal-Kunsill 76/308/KEE tal-15 ta' Marzu 1976 dwar l-għajnuna reċiproka għall-irkupru ta' talbiet li jirriżultaw minn hidmiet li jiffurmaw parti mis-sistema li tiffinanzja l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanzija, u ta' imposti agrikoli u dazji doganali, ĠU L 73, 19 ta' Marzu 1976 p. 18.

⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/44/KE tal-15 ta' Ġunju 2001 li temenda d-Direttiva 76/308/KEE dwar l-assistenza bejn xulxin għall-irkupru tal-pretensjonijiet li jirriżultaw mill-hidmiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' l-iffinanzjar tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG), u ta' imposti agrikoli u dazji doganali u fir-rigward ta' taxxa fuq il-valur miżjud u ċerti dazji tas-sisa, ĠU L 175, 28/6/2001, p. 17.

⁹ Ir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-7 ta' Ġunju dwar il-ħarsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet u l-ġlieda kontra l-frodi (2004/2198(INI)).

Emenda nru 12 li tikkoncerna l-introduzzjoni ta' dispożizzjoni ġdida dwar l-irkupru kienet aċċettata bi ftit modifiki. Wara id-definizzjoni ta' frodi serju fil-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità¹⁰ kif imsemmija fid-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop ta' hasil ta' flus u l-finanzjament tat-terroriżmu¹¹ l-Istati Membri għandhom japplikaw miżuri speċifiċi inklużi miżuri amministrattivi xierqa kontra frodi u hasil ta' flus bħalma hu l-irkupru ta' mill-anqas ta' ammont li jaqbeż EUR 50 000.

It-test tal-proposta kien modifikat kif ġej:

Artikolu 21

Mezzi ta' rkupru

1. Sabiex ikun żgurat irkupru effettiv, l-Istati Membru għandhom, fuq talba magħmula mill-awtoritajiet kompetenti, jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiffriżaw, jaqbd u jikkonfiskaw, skond il-liġi nazzjonali, kwalunkwe qligħ akkwistat illegalment li ġejjin minn irregolaritajiet. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika għall-qligħ, li jinvolvu somom ta' aktar minn EUR 50 000, ta' kwalunkwe irregolarità jew ta' proprjetà kif imsemmi fl-Artikolu 1 (2) tad-Direttiva 2005/60/KE, li l-valur tagħha hi ekwivalenti għal dak il-qligħ.

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu imposti fuq persuna naturali jew legali li kkommettiet jew hi suspettata li kkommettiet l-irregolarità, jew li kkontribwiet għal jew hi suspettata li kkontribwiet biex issir l-irregolarità. Dawn il-miżuri jistgħu wkoll ikunu applikati għall-persuna naturali jew legali li bbenefikat mill-qligħ ta' l-irregolarità.

5. KONKLUŻJONI

Wara li kkunsidraw l-Artikolu 250(2) tat-Trattat tal-KE, il-Kummissjoni timmodifika l-proposta tagħha kif ġej:

¹⁰ Konvenzjoni mfassla fuq il-bażi ta' l-Artikolu K3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej ĠU C316, 27/11/1995. p.49.

¹¹ ĠU L 309, 25/11/2005, p. 15, cf. Artikoli 3(5) u 39 (2).

Proposta Emendata għal

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA

dwar l-għajnuna amministrattiva reċiproka għall-harsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u kwalunkwe attività illegali ohra

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 280(4) tiegħu,

Wara li kkunsidraw l-proposta mill-Kummissjoni¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti ta' l-Awdituri²,

Huma u jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat,

Billi:

- (1) Il-Komunità u l-Istati Membri jaġtu importanza kbira lill-harsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità u l-għieda kontra l-frodi u kwalunkwe attivitajiet illegali ohra li jaffettwaw dawk l-interessi.
- (2) Il-qafas tal-Komunità dwar l-għajnuna reċiproka għandha tippermetti kooperazzjoni mill-qrib u regolari bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri kif ukoll bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni, sabiex ikunu protetti l-interessi finanzjarji tal-Komunità fl-oqsma kollha tar-rizorsi finanzjarji u l-infiq tal-Komunità.
- (3) Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament m'għandhomx jaffettwaw il-mod kif jitmexxew l-investigazzjonijiet ta' l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi permezz ta' poteri investigattivi u l-osservanza tas-salvagwardji provduti fir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet immexxijin mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)³. L-ambitu ta' dan ir-Regolament għandu jkun limitat għal ċerti forom ta' għajnuna, skambju ta' informazzjoni u ko-ordinazzjoni li tista' tippreċedi, issegwi jew takkumpanja l-attivitajiet investigattivi ta' l-OLAF. **Il-Kummissjoni għandha tipprovdi appoġġ lill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri billi jiffacilitaw il-kooperazzjoni u l-iskambji ta' l-informazzjoni tagħhom u jġġeneraw twissijiet ta' intelliġenza biex janalizzaw u jevitaw riskji ta' frodi u kwalunkwe irregolaritajiet ohra għad-detriment ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità**

¹ ĠU C 290, 7.12.2004, p. 5. COM(2004) 509.

² ĠU C 313, 9.12.2005, p. 1.

³ ĠU L 136, 23.3.1992, p. 1.

Ewropea. L-awtoritajiet ta' l-Istati Membri għandhom jinghataw ċertu grad ta' diskrezzjoni għal liema miżuri għandhom jittiehdu biex jiproteġu l-interessi finanzjarji tal-Komunità li jiddependu fuq x'hemm bżonn għall-effettività tal-Liġi Komunitarja fil-qasam relevanti.

- (4) L-introduzzjoni ta' miżuri godda Komunitarji għandhom ikunu tali biex iwettqu l-applikazzjoni tal-liġi kriminali nazzjonali jew tar-regoli dwar l-ghajnuna reċiproka fi kwistjonijiet kriminali jew l-amministrazzjoni nazzjonali tal-gustizzja.
- (5) **Sakemm l-iskambju ta' l-informazzjoni dwar tranzazzjonijiet suspettużi kif imsemmija fid-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop ta' hasil ta' flus u l-finanzjament tat-terroriżmu⁴ kumplimentat bir-Regolament (KE) 1889/2005 tas-26 ta' Ottubru 2005⁵ dwar kontroll ta' flus kontanti dehlin fil-Komunità jew herġin mill-Komunità jista' jassisti fit-tfittxija għal frodi ta' detriment għall-interessi finanzjarji tal-Komunità din ir-regola fuq l-ghajnuna amministrattiva reċiproka skond dan ir-Regolament għandha tapplika.**
- (6) Il-ġlieda kontra l-frodi u kull attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Komunità titlob koordinazzjoni mtejba fuq il-livell Komunitarju kif ukoll kooperazzjoni multi-dixxiplinarja ma' l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri fil-qasam tal-frodi u kwalunke attivitajiet illegali oħra, li huma f'hafna każi relatati ma' l-istrutturi ta' kriminalità organizzata u huma ta' detriment għall-interessi finanzjarji tal-Komunità. Dan ir-Regolament għandu **jappoġġa** aktar l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni.
- (7) **Fil-ġlieda kontra l-frodi tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud l-uffiċċji ċentrali ta' koordinazzjoni fl-Istati Memrbi msemmija fir-Regolament tal-Kunsill Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-ko-operazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru. 218/92⁶ għandu sehem ta' ko-ordinazzjoni fil-kooperazzjoni kontra l-frodi. F'kull għajnuna ta' tfittxija u prevenzjoni ta' irregolaritajiet li teħtieġ kooperazzjoni diretta ma' l-awtoritajiet u l-uffiċjali reġjonali u lokali ta' kontra l-frodi, kull informazzjoni għandha tkun notifikata wkoll lill-uffiċċji ċentrali ta' ko-ordinazzjoni.**
- (8) ~~(6)~~Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament m'għandhomx jaffettwaw il-legiżlazzjoni Komunitarja li tipprovdi għal kooperazzjoni aktar speċifika u estensiva bejn l-Istati Membri u bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni bħalma hu r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħħar u l-

4 **Id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-hasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu ĠU L 309, 25/11/2005, p. 13.**

5 **Ir-Regolament (KE) Nru 1889/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kontrolli ta' flus kontanti dehlin fil-Komunità jew herġin mill-Komunità, ĠU L 309, 25/11/2005, p. 9.**

6 **ĠU L 264, 23.3.1992, p. 1. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 885/2004 (ĠU L 168, 01.05.2004, p. 1).**

Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikazzjoni korretta tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli⁷, jew ir-Regolament (KE) Nru 1798/2003⁸.

- (9) L-iskambju ta' l-informazzjoni hu element ewlieni fil-glieda kontra l-frodi u kwalunkwe attivitajiet illegali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Komunità. L-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri lill-Kummissjoni għandhom ikunu użati mill-Kummissjoni biex jiffurmaw fehma komprenżiva dwar il-frodi fl-Ewropa kollha u l-attivitajiet illegali oħra u biex tagħmilha disponibbli lill-Istati Membri.
- (10) Il-frodi u kull attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Komunità, partikularment fil-kazijiet transnazzjonali li ta' spiss jinvolvu skemi ta' frodi internazzjonali organizzati f'żewġ jew aktar Stati Membri, jistgħu jkunu evitati u miġġielda b'mod effettiv jekk l-informazzjoni ta' natura operattiva, statistika jew generali hi analizzata u suġġetta għal analizi tar-riskju fuq il-livell Komunitarju bl-użu tal-kapaċità ta' analizi tar-riskju tal-Kummissjoni **inkluż OLAF**.
- (11) Il-glieda kontra l-frodi u kwalunkwe attivitajiet illegali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Komunità teħtieġ ukoll segwitu koerenti. L-informazzjoni miġbura jew trasferita mill-Kummissjoni għalhekk għandha tkun ammissibbli bħala evidenza fil-proċedimenti amministrattivi u ġudizzjarji.
- (12) ~~(10)~~Fl-interess ta' ko-operazzjoni ta' suċċess bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u l-Kummissjoni, l-iskambju ta' l-informazzjoni għandu jkun organizzat skond ir-regoli tal-kunfidenzjalità fejn l-informazzjoni tkun suġġetta għas-sigriet professjonali filwaqt li jkun żgurat li d-*data* personali pproċessata skond id-dispożizzjonijiet il-ġodda tissodisfa protezzjoni xierqa ta' *data*.
- (13) Għandha tingħata kunsiderazzjoni xierqa lir-regoli tal-protezzjoni tad-*data* li japplikaw fl-istituzzjonijiet tal-Komunità stabbiliti fl-Artikolu 286 tat-Trattat u r-Regolament Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' l-individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar tad-*data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*⁹, **kif ukoll ir-regoli** li japplikaw fl-Istati Membri abbażi tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' l-individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar tad-*data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*.¹⁰ Inghatat konsiderazzjoni xierqa **lill-opinjoni tas-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data fit-tfassil ta' dan ir-Regolament**¹¹.
- (14) ~~(12)~~Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li

7 ĠU L 82, 23.3.1992, p. 1. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, 16/5/2003, p. 36).

8 ĠU L 264, 15.10.2003, p. 1. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 885/2004 (ĠU L 168, 1.5.2004, p. 1).

9 ĠU L 8, 23.3.1992, p. 1.

10 ĠU L 281, 23/11/1995, p. 31. Direttiva kif emendata mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31/10/2003, p.1)

11 **ĠU C 301, 7/12/2004, p.4**

tistabbilixxi l-proċeduri għat-thaddim ta' poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni¹².

- (15) ~~(13)~~Galadarba l-għanijiet ta' l-azzjoni li trid tittiehed, prinċipalment il-ġlieda kontra l-frodi u kwalunkwe attivitajiet oħra illegali li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Komunità ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri **meta jaġixxu wahedhom** u allura jistgħu jintlaħqu aħjar għal raġuni ta' daqs u effetti ta' l-azzjoni fuq il-livell Komunitarju i.e. **permezz ta' ko-operazzjoni kemm ta' l-Istati Membri kif ukoll tal-Kummissjoni**, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà ffissat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif previst f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jintlaħqu dawk l-għanijiet.
- (16) ~~(14)~~Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u jħares il-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.

ADDOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

IT-TITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Materja tas-sugġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-qafas legali dwar **għajnuna** amministrattiva reċiproka, **inklużi, b'mod partikolari, l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u bejn dawk l-awtoritajiet u l-Kummissjoni**, sabiex tkun żgurata protezzjoni ekwivalenti u effettiva ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità kontra l-frodi u kwalunkwe attivitajiet illegali oħra.

Artikolu 2 L-Ambitu

1. Dan ir-Regolament għandu japplika f'każijiet ta' frodi u kwalunke attivitajiet illegali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Komunità li huma ta' relevanza partikolari fuq il-livell Komunitarju.

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jistgħu wkoll **jaġhmlu użu ta' l-istrumenti ta' għajnuna amministrattiva reċiproka stabbilita minn dan ir-Regolament** f'sitwazzjonijiet oħra fejn jikkunsidraw li dan l-iskambju ta' informazzjoni u għajnuna fuq il-livell Komunitarju ikun neċessarju fil-ġlieda kontra l-frodi u kwalunkwe attivitajiet illegali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Komunità.

¹² ĠU L 184, 17/7/1999, p. 23.

2. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament m'għandhomx japplikaw sakemm il-leġislazzjoni Komunitarja tipprovdi għal kooperazzjoni aktar speċifika bejn l-Istati Membri u bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni, jew tipprovdi għal aċċess usa' għall-informazzjoni mill-Kummissjoni.

B'mod partikulari, dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 515/97. **M'għandux jaffettwa** l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 **dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru. 218/92**¹³.

3. Dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1073/1999.
4. Dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa l-applikazzjoni tal-liġi kriminali nazzjonali jew tar-regoli dwar l-għajjuna reċiproka fi kwistjonijiet kriminali jew l-amministrazzjoni nazzjonali tal-ġustizzja.
5. L-obbligu li tingħata għajjuna stabbilita f'dan ir-Regolament m'għandux jikkonċerna l-provvista ta' tagħrif jew dokumenti miksuba mill-awtoritajiet kompetenti li qed jaġixxu b'awtorizzazzjoni jew fuq it-talba ta' l-awtorità ġudizzjarja.

Madankollu, fl-eventwalità ta' talbiet għall-għajjuna, din l-informazzjoni jew dawn id-dokumenti għandhom jingħataw jekk tapprova l-awtorità ġudizzjarja li għandha tkun ikkonsultata dwar il-materja.

Artikolu 3 *Definizzjonijiet*

- 1.** Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom jgħoddu d-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "irregolarità" tfisser frodi u kwalunke attivitajiet illegali oħra b'relevanza partikulari fuq il-livell Komunitarju, li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Komunità, **inklużi irregolaritajiet li saru b'mod parzjali jew b'mod shih f'pajjiżi terzi**, u b'mod partikulari:

(i)(a) ksur relatat ma' oqsma ta' dhul kif ukoll nfiq, sew jekk hu ġestit fuq bażi ċentralizzata mill-istituzzjonijiet, b'maniġment maqsum, deċentralizzat jew kongunt, inkluż kwalunkwe ksur ta' dispożizzjoni tal-liġi Komunitarja li jirriżulta minn att jew ommissjoni minn operatur ekonomiku, u ksur ta' kuntratti li johroġ skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi Komunitarja li għandu, jew se jkollu, l-effett li jippreġudika l-baġit ġenerali tal-Komunità jew il-baġits ġestiti minnha, jew billi jitnaqqas jew jintilef id-dhul li jakkumula mir-riżorsi proprji tagħha miġbura direttament f'isem il-Komunità, jew b'titlu mhux ġustifikat ta' nfiq;

13 **ĠU L 264, 15/10/2003, p. 1.**

(ii)(b) kwalunkwe ksur ta' leġislazzjoni relatata mat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) kif imsemmi fid-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE¹⁴, li għandu jwiegħ se jkollu l-effett li jitnaqqsu r-rizorsi proprji tal-Komunitajiet kif imsemmi fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1553/89¹⁵;

(iii)(c) il-ħasil tal-flus fit-tifsira ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶ f'relazzjoni mal-qliġ ta' ksur kif imsemmi fil-punti (i) jew (ii) ta' dan il-punt li jikkostitwixxi frodi jew korruzzjoni għad-detriment ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità, kumplimentat bir-Regolament (KE) 1889/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kontroll ta' flus kontanti deħlin fil-Komunità jew herġin mill-Komunità¹⁷.

(b)2.—“irregolaritajiet ta' relevanza partikulari fuq il-livell Komunitarju” tfisser irregolaritajiet:

(i)(a) fil-każ ta' ksur relatat ma' oqsma ta' dħul jew ksur imsemmi fis-subparagrafu (a)(ii) ta' dan l-artikolu u mingħajr ħsara għall-ksur kopert mis-subparagrafu (a)(iii) ta' dan l-artikolu – huma jew jistgħu jkollhom rammifikazzjonijiet fi Stati Membri oħra, jew fejn hemm konnessjonijiet tangibbli ma' operazzjonijiet li twettqu fi Stati Membri oħra; u

(ii) i, irrispettivament jekk kienux skoperti jew le f'operazzjoni unika jew operazzjonijiet diversi konnessi ma' xulxin, huma stmati li se jikkawżaw ħsara fiskali fl-Istati Membri kkonċernati aktar minn EUR 500 000 fil-qasam tal-VAT, jew se jikkawżaw ħsara lill-interessi finanzjarji tal-Komunità ta' EUR 100 000 jew aktar fil-każijiet l-oħra koperti minn dan ir-Regolament; fil-każ tal-ħasil tal-flus il-limitu għandu japplika **għal reat ewlieni; u**

(c)3.—“leġislazzjoni relatata mal-VAT” tfisser id-dispożizzjonijiet kollha tal-Komunità li jirregolaw it-taxxa fuq il-valur miżjud u r-regolamenti adottati mill-Istati Membri sabiex ikunu osservati dawn id-dispożizzjonijiet Komunitarji;

(d)4.—“l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba” tfisser l-awtorità kompetenti li tagħmel it-talba għall-għajnuna;

(e)5.—“l-awtorità li tirċievi t-talba” tfisser l-awtorità kompetenti li ssirilha talba għall-għajnuna;

(f) “l-uffiċċju ċentrali ta' kollegament” tfisser l-uffiċċju li nħatar skond l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1798/2003 bir-responsabbiltà

14 — ĠU L 145, 13/6/1977, p. 1.

15 — ĠU L 155, 7/6/1989, p. 9.

16 — **ĠU L 309, 26/06/2005, p. 13**

17 — **Regolament (KE) 1889/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontrolli ta' flus kontanti deħlin fil-Komunità u herġin mill-Komunità, ĠU L 309, 25/11/2005, p. 9.**

18 — ĠU L 166, 28/6/1991, p. 77.

prinċipali għall-kuntatti ma' Stati Membri oħra fil-qasam ta' ko-operazzjoni amministrattiva. has

(g)⁷ “id-dipartiment ta' kollegament” tfisser kwalunkwe uffiċċju iehor barra mill-uffiċċju ċentrali ta' kollegament b'kompetenza speċifika territorjali jew responsabbiltà operattiva speċjalizzata li nħatar mill-awtorità kompetenti skond l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 1798/2003 biex jiskambja direttament l-informazzjoni abbażi ta' dak ir-Regolament.

(h) “l-uffiċċjal kompetenti” tfisser kwalunkwe uffiċċjal maħtur skond l-Artikolu 3(4) tar-Regolament (KE) Nru 1798/2003 li jista' jiskambja direttament l-informazzjoni abbażi ta' dak ir-Regolament;

(i)⁽⁶⁾ “inkjesti amministrattivi” tfisser il-kontrolli kollha, l-iċċekkjar u azzjoni oħra meħuda mill-awtoritajiet kompetenti fit-twettiq tad-doveri tagħhom bil-ħsieb li jkun stabbilit jekk twettqux irregolaritajiet, eskluża azzjoni meħuda fuq it-talba ta', jew skond mandat dirett minn, awtorità ġudizzjarja;

(j) informazzjoni finanzjarja” tfisser informazzjoni dwar tranzazzjonijiet finanzjarji milqugħa minn punti ta' kuntatt nazzjonali kompetenti skond id-Direttiva 2005/60/KE u informazzjoni oħra li hi xierqa għall-intraċċar ta' tranzazzjonijiet finanzjarji konnessi ma' irregolaritajiet koperti minn dan ir-Regolament;

(k) l-awtoritajiet kompetenti” tfisser l-awtoritajiet nazzjonali jew Komunitarji msemmija fl-Artikolu 4(1).

2. Il-limiti ffixxati fil-paragrafu 1(b)(i) ta' dan l-Artikolu jistgħu jizdiedu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24(2).

Artikolu 4 Awtoritajiet kompetenti

1. Kooperazzjoni skond dan ir-Regolament għandha tinkludi l-awtoritajiet kompetenti li ġejjin, li jaġixxu fl-ambitu tal-poteri rispettivi tagħhom:

(a) l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri li huma:

(i) direttament responsabbli għall-ġestjoni tal-fondi finanzjarji li joriġinaw mill-baġit Komunitarju u maħturin għalhekk mil-liġi Komunitarja relevanti u d-dispożizzjonijiet legali nazzjonali; jew

(ii) responsabbli skond id-dispożizzjonijiet nazzjonali applikabbli tal-liġi amministrattiva għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi u kwalunkwe attivitajiet illegali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Komunità; jew

(iii) l-awtoritajiet kompetenti elenkati fir-Regolament (KE) Nru 1798/2003, l-uffiċċji ċentrali ta' ko-ordinazzjoni rispettivi u d-dipartiment ta' ko-

ordinazzjoni mahturin skond dak ir-Regolament, awtoritajiet oħra ta' investigazzjoni kompetenti biex jinvestigaw l-frodi tal-VAT; jew

(iv) imwaqqfin bħala “unitajiet ta' intelligenza finanzjarja” (“FIU”) mill-Istati Membri skond l-**Artikolu 21 tad-Direttiva 2005/60/KE** biex tigbor u tanalizza l-informazzjoni milqugħa.

(b) il-Kummissjoni, inkluż l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF).

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, irrispettivament mill-kompetenzi u l-istatus intern tagħhom, bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni informazzjoni li tikkonċerna l-awtoritajiet kompetenti tagħhom għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament. Għandhom jinnotifikaw il-Kummissjoni bi kwalunkwe bidliet lil dawk l-awtoritajiet. Abbażi ta' l-informazzjoni provduta, il-Kummissjoni għandha tippubblika reġistru għall-użu mill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri kif ukoll mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha taġġorna regolarment dan ir-reġistru.

4. “Fil-qasam ta' l-irregolaritajiet skond l-Artikolu (3)(a)(ii) il-Kummissjoni u l-uffiċjali kompetenti nominati skond ir-Regolament (KE) Nru 1798/2003 jistgħu jikkuntattjaw, jikkoperaw jew jiskambjaw l-informazzjoni bejniethom.

Meta uffiċjali kompetenti jew awtorità kompetenti barra dawk elenkati fir-regolament (KE) Nru 1798/2003 jew uffiċċju ċentrali ta' koordinazzjoni jirċievi jew jibgħat talba jew risposta għal talba għall-ghajnuna skond dan ir-regolament, għandu jinforma lill-uffiċċju ċentrali ta' koordinazzjoni ta' l-Istat Membru tiegħu.

19 — OJL 76, 23/3/1992, p. 1.

IT-TITOLU II **DMIRIJET TA' KOOPERAZZJONI**

KAPITOLU I GHAJNUNA AMMINISTRATTIVA REĊIPROKA U SKAMBJU TA' INFORMAZZJONI

Sezzjoni 1

Artikolu 5

Forum u metodi ta' kooperazzjoni

L-Istati Membri jistgħu jużaw id-diskrezzjoni fir-rigward tal-forom u l-metodi ta' kooperazzjoni. Madankollu, għandhom jipprovdu din l-informazzjoni u l-ghajnuna kif inhu neċessarju biex jiżguraw protezzjoni proporzjonali u diżwassiva ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità.

Sezzjoni 2

Strumenti ta' Ghajnuna fuq talba

Artikolu 6

L-ghajnuna fuq talba

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jassistu lil xulxin wara li ssir talba biex jevitaw u jfittxu irregolaritajiet. Fuq talba ta' l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha, sakemm hu meħtieġ biex tissodisfa l-iskopijiet tat-talba u skond l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, tittrażmetti lill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba l-informazzjoni kollha ta' relevanza biex ikunu evitati u mfittxija irregolaritajiet. L-informazzjoni li trid tkun trażmessa għandha tinkludi informazzjoni dwar l-operazzjonijiet li jikkostitwixxu l-irregolarità kif ukoll informazzjoni, kemm dwar l-operazzjonijiet sottolineanti kif ukoll dwar il-persuni legali jew naturali involuti.
2. **Talbiet għal ghajnuna u skambju ta' informazzjoni għandhom ikunu akkumpanjati b'dikjarazzjoni qasira tal-fatti magħrufa mill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba.**
- 3.2. Biex jinkiseb dan it-tagħrif, l-awtorità li tirċievi t-talba jew l-awtorità amministrattiva li tkun giet indirizzata għandha tipproċedi bħallikieku kienet qiegħda taġixxi f'isimha stess jew fuq it-talba ta' awtorità oħra fl-Istat Membru tagħha stess.
- 4.3. L-awtorità li tirċievi t-talba għandha tagħmel disponibbli kwalunkwe informazzjoni f'idejha jew akkwistata minnha li tikkonċerna l-operazzjonijiet jew it-tranzazzjonijiet, misjuba jew ippjanati, li jikkostitwixxu jew jidhru lill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba li huma irregolaritajiet.

Għandha tipprovdi lill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba kwalunkwe attestazzjoni, dokument jew kopja ċertifikata vera ta' dokument f'idejha jew akkwistata minnha.

Madankollu, dokumenti u oġġetti oriġinali għandhom ikunu pprovduti biss meta dan ma jmurx kontra l-leġislazzjoni fis-sehħ fl-Istat Membru fejn hija bbazata l-awtorità li tirċievi t-talba.

~~4. Talbiet għal għajjnuna u skambju ta' informazzjoni għandhom ikunu akkumpanjati b'dikjarazzjoni qasira tal-fatti magħrufa mill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba.~~

5. Jekk l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba tindirizza t-talba tagħha lil awtorità li mhix kompetenti għall-għajjnuna mitluba dik l-awtorità għandha tibgħat it-talba immedjatement lil awtorità kompetenti, **lill-uffiċċju ċentrali ta' kollegament jew lid-dipartiment ta' kollegament u għandha tinforma b'dan lill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba.**

Artikolu 6 Special watch

Fuq it-talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità mehtieġa għandha tagħmel kemm jista' jkun għassa speċjali jew tirrangja biex ikun hemm għassa speċjali fil-qasam operazzjonali tagħha:

- (a) fuq persuni, u l-aktar il-moviment tagħhom, fejn ikun hemm raġunijiet b'saħħithom li dawn ikunu wettqu irregolaritajiet;
- (b) fuq postijiet fejn l-affarijiet jinħażnu b'tali mod li jkun hemm raġuni għal-suspett li dawn ikunu maħsuba biex jipprovdu hidmiet li fihom ikun hemm irregolaritajiet;
- (c) fuq movimenti ta' oġġetti li jidhru li huma l-għan ta' irregolaritajiet potenzjali;
- (d) fuq mezzi ta' trasport u transazzjonijiet finanzjarji, fejn ikun hemm raġunijiet b'saħħithom li dawn ikunu qed jintużaw biex jitwettqu l-irregolaritajiet.

Artikolu 7

Inkjesti amministrattivi fuq talba

1. Fuq talba ta' l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba l-awtorità li tirċievi t-talba għandha twettaq inkjesti amministrattivi li jikkonċernaw l-operazzjonijiet li jikkostitwixxu jew li jidhru għall-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba li jikkostitwixxu irregolarità, jew għandha tiegħu passi biex dawn l-inkjesti jitwettqu.

L-awtorità li tirċievi t-talba jew l-awtorità amministrattiva li tkun giet indirizzata għandha twettaq dawn l-inkjesti amministrattivi bħallikieku kienet qiegħda taġixxi f'isimha stess jew fuq it-talba ta' awtorità oħra fl-Istat Membru tagħha stess. Għandha tikkomunika r-riżultati ta' l-inkjesta lill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba.

2. Bi qbil bejn l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba u l-awtorità li tirċievi t-talba, uffiċjali mahturin mill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba jistgħu jkunu preżenti għall-inkjesti amministrattivi msemmija fil-paragrafu 1. L-inkjesti għandhom jitwettqu kull hin mill-uffiċjali ta' l-awtorità li tirċievi t-talba.

Uffiċjali ta' l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba ma jistgħux, fuq l-inizjattiva proprja tagħhom, jieħdu poteri ta' spezzjoni mogħtija lil uffiċjali ta' l-awtorità li tirċievi t-talba. madankollu, għandhom ikollhom aċċess għall-istess bini u l-istess

dokumenti ta' dawn ta' l-aħħar, permezz ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru li rċieva t-talba bħala intermedjarji u għall-iskop uniku ta' l-inkjesti amministrattivi li jitwettqu.

3. Sakemm dispożizzjonijiet nazzjonali dwar proċedimenti kriminali jirriżervaw ċerti atti għall-uffiċjali stipulati speċifikament mil-liġi nazzjonali, l-uffiċjali ta' l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba m'għandhomx jagħmlu parti minn dawn l-atti. Fl-ebda ċirkostanza m'għandhom jipparteċipaw f'tiftix f'bini jew jew f'interrogatorji formali ta' persuni taħt il-liġi kriminali nazzjonali.

Artikolu 8 Attività ta' uffiċjali fi Stat Membru jew fuq missjoni fi Stat Membru

Bi qbil bejn l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba u l-awtorità li tirċievi t-talba u skond l-arrangamenti ffissati minn dan ta' l-aħħar, uffiċjali awtorizzati b'mod xieraq mill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba jistgħu jithallew jakkwistaw informazzjoni dwar irregolaritajiet, minn uffiċċji fejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istat Membru fejn hija bbażata l-awtorità li tirċievi t-talba teżerċita l-funzjonijiet tagħha.

L-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba għandha tkun teħtieg l-informazzjoni konċernata u din għandha tingieb mid-dokumentazzjoni li għaliha l-uffiċjali ta' dawk l-uffiċċji jkollhom aċċess.

L-uffiċjali ta' l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba għandha tkun awtorizzata li tagħmel kopji ta' dawk id-dokumenti.

Artikolu 9

Awtorità bil-miktub ta' l-uffiċjali

Uffiċjali ta' l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba li huma preżenti fi Stat Membru ieħor jew fuq missjoni fi Stat Membru skond l-Artikoli 6 u 7 għandhom f'kull hin ikunu kapaci jipprezentaw awtorità bil-miktub li turi l-identità u l-funzjonijiet uffiċjali tagħhom.

Artikolu 10

Limitu ta' żmien biex tinghata għajnuna u informazzjoni

1. L-awtorità li tirċievi t-talba għandha tipprovdi l-għajnuna u l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 56 u 7 malajr kemm jista' jkun possibbli u mhux aktar tard minn sitt ġimgħat minn meta tasal it-talba. Madankollu, meta l-awtorità li tirċievi t-talba jkollha diġà f'idejha dik l-informazzjoni, il-limitu taż-żmien għandu jkun ta' erba' ġimgħat.
2. F'kazijiet partikulari, jista' jkun hemm qbil fuq il-limiti taż-żmien li huma differenti minn dawk provduti fil-paragrafu 1 bejn l-awtorità li tirċievi t-talba u l-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba.
3. Fejn l-awtorità li tirċievi t-talba ma tkunx tista' tissodisfa talba sad-data ta' l-iskadenza, għandha tinforma lill-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba mill-ewwel bir-raġunijiet tan-nuqqas tagħha u għandha tistqarr meta se tkun tista' twieġeb.

Artikolu 11
Data li tikkonċerna t-taxxa fuq il-valur miżjud

- 1.** Għall-iskop ta' l-għoti ta' l-għajnuna operattiva u teknika u fejn hu neċessarju li tgħin l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri biex isibu u jinvestigaw l-irregolaritajiet fit-tifsira ta l-Artikolu 3(1)(a)(ii), il-Kummissjoni **tista'** tingħata aċċess għar-rekords ta' l-Istati Membri mażzunin fid-*databases* nazzjonali kif imsemmija fl-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1798/2003.
- 2.** Ir-regoli dettaljati li jikkonċernaw dan l-aċċess, inklużi r-regoli dwar il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tad-*data* kif ukoll dwar l-użu ta' l-informazzjoni miksuba mir-rekords ta' l-Istati Membri, għandhom ikunu ffixsati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu **24(2)**.
- ~~2. Sakemm din tkun tista' tagħti xhieda dwar l-irregolaritajiet fit-tifsira tas-sotto-punt (1)(b) ta' l-Artikolu 3, l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni t-tagħrif miksub fuq il-bażi tad-Direttiva 92/12/KEE.~~

Sezzjoni 3
Għajnuna spontanja

Artikolu 12
Għoti ta' informazzjoni li tikkonċerna l-operazzjonijiet jew t-tranzazzjonijiet

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni, mingħajr talba minn qabel, l-informazzjoni rilevanti fir-rispett ta' l-operazzjonijiet jew t-tranzazzjonijiet, li jikkostitwixxu jew jidhru li jikkostitwixxu irregolaritajiet.
2. Bl-għajnuna ta' l-appoġġ teknoloġiku xieraq, il-Kummissjoni għandha tanalizza l-informazzjoni provduta u għandha tipprovdi lill-Istati Membri r-riżultati analitiċi korrispondenti, bil-ħsieb li tingħata għajnuna teknika u operattiva fit-tfittxija u l-investigazzjoni ta' l-irregolaritajiet. Meta l-Kummissjoni tikkonsidra li saru irregolaritajiet fi Stat Membru wieħed jew aktar, għandha tinforma lill-Istati Membri kkonċernati tagħhom.
3. **Informazzjoni finanzjarja għandha tkun skambjata b'mod spontanju** bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni irrispettivament jekk it-tranzazzjoni ssirx f'operazzjoni unika jew f'operazzjonijiet diversi li jidhru li għandhom konnessjoni.
4. Regoli dwar kunfidenzjalità u l-protezzjoni tad-*data* għandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu **24(2)**.

Artikolu 13
Għassa speċjali mingħajr talba

Fejn dawn iqisu li jkun ta' hteġa għall-ħarsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità kontra dawn l-irregolaritajiet, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom:

- ~~(a) fuq persuni, u l-aktar il-moviment tagħhom, fejn ikun hemm raġunijiet b'saħħithom li dawn ikunu wettqu irregolaritajiet;~~

- ~~(b) fuq postijiet fejn l-affarijiet jinħażnu b'tali mod li jkun hemm raġuni għal suspett li dawn ikunu maħsuba biex jipprovdu hidmiet li fihom ikun hemm irregolaritajiet;~~
- ~~(c) fuq movimenti ta' oġġetti li jidhru li huma l-ghan ta' irregolaritajiet potenzjali;~~
- ~~(d) fuq mezzi ta' trasport u transazzjonijiet finanzjarji, fejn ikun hemm raġunijiet b'saħħithom li dawn ikunu qed jintużaw biex jitwettqu l-irregolaritajiet.~~
- ~~(e) fuq mezzi ta' trasport u transazzjonijiet finanzjarji, fejn ikun hemm raġunijiet b'saħħithom li dawn ikunu qed jintużaw biex jitwettqu l-irregolaritajiet.~~

Artikolu 1314

Komunikazzjoni ta' informazzjoni ġenerali

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw informazzjoni ġenerali lill-Kummissjoni dwar modi, mezzi, metodi u prattici godda dwar kif isiru l-irregolaritajiet, kif ukoll it-tiftix u l-prevenzjoni ta' irregolaritajiet, li jistgħu jikkontribwixxu lejn leġislazzjoni rilevanti biex issir soda kontra l-frodi, hekk kif din l-informazzjoni tkunilhom disponibbli.
2. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-awtoritajiet kompetenti f'kull Stat Membru, hekk kif issir disponibbli, kwalunkwe informazzjoni li tippermettilhom li jevitaw l-irregolaritajiet u jinfurzaw il-leġislazzjoni rilevanti.

KAPITOLU 2

UŻU TA' L-INFORMAZZJONI

Artikolu 1415

Użu bħala evidenza

Sejbiet, ċertifikati, informazzjoni, dokumenti, kopji ċertifikati veri u kwalunkwe intelligenza komunikata lil awtorità kompetenti fil-kors ta' l-għajnuna msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 13 għandhom jikkostitwixxu bħala evidenza ammissibbli fil-proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji fi kwalunkwe Stat Membru, bl-istess mod bħallikieku kienu akkwistati fi Stat Membru fejn il-proċedimenti jsiru.

Artikolu 1516

L-iskambju ta' l-informazzjoni

L-informazzjoni miksuba skond dan ir-Regolament kif ukoll skond dispozizzjonijiet oħra Komunitarji jistgħu jkunu skambjati mill-Kummissjoni ma' awtoritajiet kompetenti oħra skond u għall-iskop ta' dan ir-Regolament, sakemm dan l-iskambju hu kompatibbli mad-dispożizzjonijiet Komunitarji li skondthom l-informazzjoni nkisbet.

Artikolu 1617
Segwitu

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-aġġornamenti rilevanti ta' l-informazzjoni kkomunikata u l-inkjesti amministrattivi mwettqa skond dan ir-Regolament, u speċjalment bil-preżentazzjoni ta' proċedimenti amministrattivi u ġudizzjarji sakemm dan hu kompatibbli mal-liġi nazzjonali kriminali.

Artikolu 1718
Regoli dwar il-Kunfidenzjalità u l-protezzjoni tad-data

1. Informazzjoni komunikata jew miksuba f'kull forma taħt dan ir-Regolament għandha tkun koperta mill-kunfidenzjalità professjonali u protetta bl-istess mod kif informazzjoni simili hija protetta mil-leġislazzjoni nazzjonali ta' l-Istat Membru li rċeviha u bid-dispożizzjonijiet li jikkorrispondu applikabbli għall-istituzzjonijiet u l-organi tal-Komunità.

Din l-informazzjoni ma tistax tiġi komunikata lil persuni jew awtoritajiet oħra ħlief dawk fi hdan l-istituzzjonijiet u l-organi tal-Komunità jew fl-Istati Membri li l-funzjonijiet tagħhom jeħtiġilhom li jkunu jafuha anqas ma tista' tiġi użata għal skopijiet oħra ħlief li tiġi żgurata protezzjoni effettiva ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità.

2. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fl-ipproċessar ta' *data* personali skond dan ir-Regolament, jiġiharsu d-dispożizzjonijiet Komunitarji u nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-*data* personali, partikolarment dawk stipulati mid-Direttiva 95/46/KE, u, fejn applikabbli, mir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Is-Sorveljatur Ewropew tal-Protezzjoni tad-*Data* għandu jkun ikkonsultat qabel l-adozzjoni tar-regoli ta' implimentazzjoni msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11, l-Artikolu 12(4) u l-Artikolu 2322.

Artikolu 1819
Ir-Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi

1. L-informazzjoni miksuba minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni minn pajjiż terz u li taqa' fl-ambitu ta' dan ir-Regolament għandha tkun komunikata lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru u lill-Kummissjoni jekk tippermettilhom li jevitaw jew jegħlbu l-irregolaritajiet. **Fir-rigward ta' l-iskambju ta' din l-informazzjoni l-Kummissjoni għandha jkollha sehem ta' ko-ordinazzjoni.**
2. Provdut li l-pajjiż terz konċernat daħal fi ftehim legali li jipprovdi l-ġhajjnuna meħtieġa biex jiġbor il-provi tan-natura irregolari ta' l-operazzjonijiet li jidhru li jikkostitwixxu irregolarità, l-informazzjoni miksuba skond dan ir-Regolament tista' tkun komunikata lil pajjiż terz bħala parti minn azzjoni kuncertata, suġġett għall-qbil ta' l-awtoritajiet kompetenti li jfornu l-informazzjoni, skond id-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħhom dwar il-protezzjoni tad-*data* personali, skond l-Artikoli 25 u 26 tad-Direttiva 95/56/KE, u fejn applikabbli ma' l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 1920
Analiżi tar-riskju mill-Kummissjoni

Sabiex ikun iffacilitat, b' mod partikulari, ix-xoghol ta' l-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru, l-Kummissjoni tista' tuża kwalunkwe informazzjoni ta' natura generali jew operattiva komunikata minn Stati Membri skond dan ir-Regolament biex twettaq kemm il-valutazzjonijiet strateġiċi kif ukoll l-valutazzjonijiet tattiči tar-riskju, bl-użu ta' appoġġ xieraq tat-teknoloġija ta' l-informazzjoni li twassal għall-preżentazzjoni ta' rapporti ibbażati fuq l-intelligenza u twissijiet sabiex titqajjem il-kuxjenza ta' theddid identifikat u għalhekk biex tissaħħaħ l-effettività ta' twegibiet operattivi xierqa mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-Kummissjoni, u sugġett għal-limiti tal-kompetenza ta' din ta' l-aħħar.

KAPITOLU 3

FAĊILITAZZJONI TA' L-IRKUPRU

Artikolu 20
Obbligu li tinghata informazzjoni

1. Għall-iskop ta' faċilitazzjoni ta' rkupru ta' qligħ li jirriżulta minn irregolaritajiet l-awtorità li tircievi t-talba għandha tiġbor skond il-liġi nazzjonali minn istituzzjonijiet u persuni msemmija fl-Artikolu 2 (1) tad-Direttiva 2005/60/KE kull informazzjoni finanzjarja rilevanti li tiffacilita l-applikazzjoni tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 20 ta' dan ir-Regolament. L-iskambju ta' l-informazzjoni skond dan ir-Regolament huwa mingħajr hsara għar-regoli dwar il-ko-operazzjoni bejn l-Unitajiet ta' Intelligenza Finanzjarja skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/642/JHA.²⁰

2. L-awtorità li qiegħda tagħmel it-talba għandha ssemmi l-fatti rilevanti fi stqarrija li tinkludi r-raġunijiet għal suspett serju ta' irregolarità. Meta jersqu lejhom l-awtoritajiet ta' l-Istat Membru tagħhom bil-hsieb li jiġbru l-informazzjoni rilevanti, l-istituzzjonijiet u l-persuni msemmija fl-Artikolu 2 (1) tad-Direttiva 2005/60/KE għandhom jiżguraw li din l-informazzjoni tibqa' kunfidenzjali.

Artikolu 21
Mezzi ta' rkupru

1. Sabiex ikun zġurat irkupru effettiv, l-Istati Membru għandhom, fuq talba magħmula mill-awtoritajiet kompetenti, jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiffriżaw, jaqdbu u jikkonfiskaw, skond il-liġi nazzjonali, kwalunkwe qligħ akkwistat illegalment li ġej minn irregolaritajiet. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika għall-anqas għall-qligħ, li jinvolvi somom ta' aktar minn EUR 50 000, ta' kwalunkwe irregolarità jew ta' proprietà kif imsemmi fl-Artikolu 1 (2) tad-Direttiva 2005/60/KE, li l-valur tagħha hi ekwivalenti għal dak il-qligħ.

²⁰ ĠU L 271, 24/10/2000, p. 4.

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 jistghu jkunu imposti fuq persuna naturali jew legali li kkommettiet jew hi suspettata li kkommettiet l-irregolarità, jew li kkontribwiet ghal jew hi suspettata li kkontribwiet biex issir l-irregolarità. Dawn il-miżuri jistghu wkoll ikunu applikati għall-persuna naturali jew legali li bbenefikat mill-qliġ ta' l-irregolarità.

IT-TITOLU III DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 22 Ordni pubbliku

1. Il-kooperazzjoni tista' tinzamm jekk l-awtorità li tircievi t-talba tikkonsidra li l-eżekuzzjoni tat-talba tmur kontra s-sovranità, is-sgurtà, l-politika pubblika tagħha jew l-interessi fundamentali oħrajn ta' l-Istat Membru fejn hi bbażata.

Is-sigriet fiskali jew bankarju m'għandux ikun raġuni għal każda ta' għajnuna reċiproka skond it-tifsira ta' dan l-Artikolu.

2. Għandhom jingħataw raġunijiet għal kull meta tkun rifjutata għajnuna. L-awtorità li tircievi t-talba għandha tinforma lill-Kummissjoni kemm jista' jkun malajr bi kwalunkwe rifjut biex tagħti l-għajnuna u r-raġunijiet tagħha.

Artikolu 23~~24~~ *Regoli ta' implimentazzjoni*

Regoli dettaljati għall-implimentazzjoni li jikkoncernaw l-għajnuna reċiproka u l-iskambju ta' informazzjoni provduti fil-Kapitolu I tat-Titolu II għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24(2).

Flimkien mal-materji imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11 u fl-Artikolu 12(4) daww ir-regoli jistgħu jkopru; b'mod partikolari:

(a) irregolaritajiet fit-tifsira tal-Artikolu 3 (1)(a)(ii);

(b) irregolaritajiet fit-tifsira tal-Artikolu 3 (1)(a)(iii);

(a) — irregolaritajiet fit-tifsira tal-punt (b) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 3;

(b) — irregolaritajiet fit-tifsira tal-punt (c) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 3;

(c) irregolaritajiet fis-settur tal-fondi strutturali.

Artikolu 24~~22~~ *Kumitat*

1. 1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat (iżjed 'il quddiem issir referenza għalih bħala "il-Kumitat"), imwaqqaf skond l-Artikolu 43 tar-Regolament (KEE) Nru 515/97.

2. 2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, wara li jkunu kunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu msemmi fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Artikolu 2523
Rapport ta' Valutazzjoni

Kull tliet xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tirraporta lill-Parlament Ewropew, il-Qorti ta' l-Awdituri u l-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2624
Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak il-jum meta jiġi ppubblikat fuq il-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, [...]

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

LEGISLATIVE DIKJARAZZJONI FINANZJARJU

Policy area(s): Anti-fraud

Activities: Mutual administrative cooperation and exchange of information

TITLE OF ACTION: PROPOSAL FOR A REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ON MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE FOR THE PROTECTION OF THE FINANCIAL INTERESTS OF THE COMMUNITY AGAINST FRAUD AND ANY OTHER ILLEGAL ACTIVITIES

1. BUDGET LINE(S) + HEADING(S)

24.0106 (fight against fraud)

2. OVERALL FIGURES:

2.1. Total allocation for action (Part B): EUR million for commitment: -

2.2. Period of application: From entering into force on.

2.3. Overall multi-annual estimate of expenditure

(a) Schedule of commitment appropriations/payment appropriations (financial intervention) *(see point 6.1.1)* - **(not applicable see point 5.1.1)**

EUR million *(to three decimal places)*

	Year [n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. Years]	Total
Commitments							
Payments							

(b) Technical and administrative assistance and support expenditure *(see point 6.1.2)*

Commitments							
Payments							

Subtotal a+b							
Commitments							
Payments							

- (c) Overall financial impact of human resources and other administrative expenditure
(see points 7.2 and 7.3)

Commitments/ payments	1.851	1.851	1.751	1.751	1.751,	1.751	
--------------------------	-------	-------	-------	-------	--------	-------	--

(The first two years include each an amount of EUR 100 000 for the development of information systems for internal use of the Commission, see point 7.3)

TOTAL a+b+c							
Commitments	1.851	1.851	1.751	1.751	1.751	1.751	
Payments	1.851	1.851	1.751	1.751	1.751	1.751	

2.4. Compatibility with financial programming and financial perspective

Proposal is compatible with existing financial programming.

2.5. Financial impact on revenue:

Proposal has no financial implications (involves technical aspects regarding implementation of a measure)

3. BUDGET CHARACTERISTICS

Type of expenditure			EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
Non-comp	Non-diff	NO	NO	NO	5

4. LEGAL BASIS

Article 280(4) of the EC Treaty.

5. DESCRIPTION AND GROUNDS

5.1. Need for Community intervention

5.1.1. Objectives pursued

The initiative for a regulation on the basis of article 280 of the EC Treaty concerns a framework dedicated to administrative mutual assistance necessary to strengthen the protection of the financial interests of the Community.

For the purpose of the protection of the financial interests of the Community the Member States and the Commission shall assist each other and exchange information in particular in the field of money laundering of the proceeds of EC fraud, of fraud

on VAT and any other illegal activities detrimental to the Community's financial interests in particular those in the field of structural funds.

Background

Fraud and any other illegal activities affecting the financial interests of the Community warrant a more comprehensive framework for administrative cooperation between Member States authorities and with the Commission. This is reflected by the Commission's firm commitment to the fight against fraud in order to protect the Community's financial interests which is clearly demonstrated in its Communication, adopted on 28 June 2000, on an overall strategic approach for the protection of the Community's financial interests and the fight against fraud¹. This approach underlines the importance of an overall anti-fraud legislative policy by following a horizontal and cross-pillar legislative approach. This legislative policy must be given concrete expression with the drawing up of specific rules, in particular for information exchanges, and close and regular cooperation between the Member States and between the latter and the Commission.

On the basis of this legislative policy the Commission mentions in its working programme for 2003 the preparation of a proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council establishing a cooperation mechanism between the competent authorities of the member States and the Commission in order to ensure the protection of the Community's financial interests against illegal activities including matters such as VAT fraud, money laundering and other financial transactions in relation to the proceeds of EC fraud as well as any other illegal activities detrimental to the Community's financial interests in particular concerning fraud concerning structural funds.

The Commission has reiterated in its Communication containing an Action Plan for 2001-2003², the importance of reinforcing cooperation to prevent money laundering of proceeds from fraud and any other illegal activities detrimental to the Community's financial interests and VAT fraud in order to be able to realise an effective action against organised crime, particularly economic and financial crime (including fraud and money laundering). To combat this type of crime, the European Union should take co-ordinated action and have a strategy of cooperation and mutual information between all public partners in addition to existing programmes as *Fiscalis* in the sector of VAT.

1 Communication from the Commission, Protection of the Communities' financial interests, The fight against fraud - For an overall strategic approach, COM(2000) 358 final. See especially paragraph 1 and 1.2.2 of this communication. The Council (ECOFIN) adopted this communication on 17 July 2000 and the European Parliament, which approved the guidelines. The Parliament approved the guidelines presented in its Resolution of 13 December 2000.

2 Adopted by the Commission on 23 May 2001, COM(2001) 254 final. See especially paragraph 2.2.1.

5.1.2. *Measures taken in connection with ex ante evaluation* NOT APPLICABLE

5.1.3. *Measures taken following ex post evaluation* NOT APPLICABLE

5.2. Action envisaged and budget intervention arrangements

NOT APPLICABLE: see point 5.1.1.

5.3. Methods of implementation

NOT APPLICABLE: see point 5.1.1.

6. FINANCIAL IMPACT

NOT APPLICABLE: SEE POINT 5.1.1.

6.1. Total financial impact on Part B - (over the entire programming period)

(The method of calculating the total amounts set out in the table below must be explained by the breakdown in Table 6.2.)

6.1.1. Financial intervention

Commitments (in EUR million to three decimal places)

Breakdown	[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. Years]	Total
Action 1							
Action 2							
etc.							
TOTAL							

6.1.2. Technical and administrative assistance, support expenditure and IT expenditure (commitment appropriations)

	[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. years]	Total
1) Technical and administrative assistance							
a) Technical assistance							

b) Other technical and administrative assistance: - intra muros: - extra muros: <i>of which for construction and maintenance of computerised management systems</i>							
Subtotal 1							
2) Support expenditure							
a) Studies							
b) Meetings of experts							
c) Information and publications							
Subtotal 2							
TOTAL							

6.2. Calculation of costs by measure envisaged in Part B (over the entire programming period)

7. IMPACT ON STAFF AND ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

7.1. Impact on human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and additional resources		Total	Description of tasks deriving from the action
		Number of permanent posts	Number of temporary posts		
Officials or temporary staff	A	2 (1 already occupied)	2 (1 already occupied)	11	<i>Coordination of investigations and intelligence work in the field of fraud in particular on VAT and structural funds and money laundering of proceeds of fraud detrimental to the Community's financial interests.</i>
	B	2 (1 already occupied)	3 (1/2 - 1 already occupied)		
	C	1	1		
Other human resources			4 END	4	<i>Coordination of investigations in the field of VAT, structural funds and money laundering of proceeds of fraud detrimental to the Community's financial interests.</i>
Total		5	10	15	

7.2. Overall financial impact of human resources

Type of human resources	Amount (EUR)	Method of calculation *
Officials	1 188 000	11 x EUR 108 000
Temporary staff		
Other human resources (specify budget line)	173 340	4 (END) x EUR 43 335
Total	1 361 340	

The amounts are total expenditure for twelve months.

7.3. Other administrative expenditure deriving from the action

Budget line (number and heading)	Amount EUR	Method of calculation
Overall allocation (Title A7)		
Overall allocation 24.0106 (fight against fraud)		
A3.010211 Other management expenditure (missions)	117 000	13 (operational and intelligence staff) x missions per year x 1.500 (average costs of Anti-fraud—missions)
	60 000	2 x (each year) a meeting of the Committee (30.000 costs per meeting) ³
A3.0201 Control, studies, analysis and activities specific to the European anti-fraud office	208 000	13 (operational and intelligence staff) x 2 (average No. of investigation coordination meetings) x 8,000 (average costs of such a meeting)
Total per year	385 000	

³ Where multidisciplinary (e.g. Customs and VAT) issues are discussed by the Committee envisaged by this Regulation, the travel costs of two delegates per Member State will be reimbursed by the Commission.

A3.0103 Buildings and related expenditure of policy area	EUR 100 000	Two information systems have to be developed: one for VAT and one for money laundering. The development of each system entails the following costs: system specification: EUR 25 000 development: EUR 35 000 tests: EUR 10 000 user manuals and training: EUR 15 000 installations: EUR 15 000 total (1): EUR 100 000 Total:2 systems: EUR 200 000 cost to be spread over two years
A3 01 60 Documentation and library expenditure	5 000	special library, documentation and purchase of books, subscription to specialised periodicals
Total	1 851 340	

The amounts are total expenditure for twelve months.

¹ Specify the type of committee and the group to which it belongs.

I.	Annual total (7.2 + 7.3)	EUR 1 851 340 (year 1 and 2) EUR 1 751 340 (from year 3)
II.	Duration of action	does not apply
III.	Total cost of action (I x II)	does not apply

The needs for human and administrative resources shall be covered within the allocation granted to the managing DG in the framework of the annual allocation procedure.

8. FOLLOW-UP AND EVALUATION

8.1. Follow-up arrangements

The Committee shall adopt an implementing regulation following the comitology procedure in order to determine the relevant implementing modalities of mutual

assistance and exchange of information in specific areas covered by the proposed regulation.

8.2. Arrangements and schedule for the planned evaluation

Every three years after the date of entry into force of the regulation, the Commission shall report to the European Parliament, the Court of Auditors and the Council on the application of the measures provided for in the regulation.

9. ANTI-FRAUD MEASURES

NOT APPLICABLE.